Regolamento del Dottorato Internazionale di "Benessere, Biotecnologie e Qualità delle Produzioni Animali "	**Regulation of the International Ph.D Program in "Welfare, Biotechnology and Quality of Animal Production "**
Articolo 1 – Attivazione Nel quadro della collaborazione tra Italia, Polonia e Slovacchia, e sulla base del processo di internazionalizzazione del sistema universitario è attivato il Corso di Dottorato Internazionale di Ricerca in " Benessere, Biotecnologie e Qualità delle Produzioni Animali", di durata quadriennale, organizzato in comune tra: - Dipartimento di Scienze Animali, Vegetali e dell'Ambiente dell'Università degli Studi del Molise; - Faculty of Animal Breeding and Biology, University of Technology and Life Sciences in Bydgoszcz; - Faculty of Biotechnology and Food Science, Slovak University of Agriculture in Nitra; - Faculty of Agrobiology and Food Resources, Slovak University of Agriculture in Nitra; in conformità con le convenzioni bilaterali già sottoscritte. L'Università del Molise ha il ruolo di coordinare il Corso di Dottorato. Ogni sede partner assicura i servizi necessari al funzionamento del Corso stesso.	**Article 1 – Activation** In the framework of the cooperation between Italy, Poland and Slovakia and on the basis of the internationalization process of the University education system, a four year International Ph.D. Program is activated in "Welfare, Biotechnology and Quality of Animal Production". The Program will be organised between the following partners: - Dipartimento di Scienze Animali, Vegetali e dell'Ambiente, Università degli Studi del Molise; - Faculty of Animal Breeding and Biology, University of Technology and Life Sciences in Bydgoszcz; - Faculty of Biotechnology and Food Science, Slovak University of Agriculture in Nitra; - Faculty of Agrobiology and Food Resources, Slovak University of Agriculture in Nitra; in accordance with existing bilateral agreements. The University of Molise shall co-ordinate the Ph.D. Course. Each partners will have to guarantee the necessary services for the implementation of the Program.
Articolo 2 – Finalità. Gli obiettivi del Corso sono la formazione alla ricerca interdisciplinare dei dottorandi e la creazione di figure di alta qualificazione professionale nel settore delle produzioni animali, con attenzione anche agli aspetti connessi con le relazioni economiche e culturali fra le tre realtà coinvolte. La formazione bilaterale è intesa anche a fornire ai dottorandi la conoscenza delle leggi e dell'organizzazione del sistema di produzione nei Paesi ospitanti, fondamentale nel contesto della nuova politica di scambi tra i Paesi dell'Unione Europea.	**Article 2 – Aims.** The aims of this Program are to train students in interdisciplinary research and to create a highly qualified professional figure operating in the field of animal production, also with attention to the aspects connected with the economical and cultural relations between the three concerned countries. The joint course work is also intended to provide students with knowledge of the laws and production processes organisation in the hosting Countries, which is crucial in the context of the new exchange policy between the European Union members.
Articolo 3 – Organi del Dottorato di Ricerca. Sono Organi del Corso di Dottorato: - il **Coordinatore generale,** le cui funzioni sono svolte, per l'intero quadriennio, da uno dei Coordinatori Locali del Corso di Dottorato delle sedi partner. Il Coordinatore generale viene eletto dai Coordinatori Locali del Corso di Dottorato e nominato con Decreto del Rettore della sede coordinatrice; - **Comitato Esecutivo**, al quale è affidata l'organizzazione scientifica e didattica del Programma di Dottorato. Il Comitato Esecutivo è formato da quattro membri: il Coordinatore Generale di Corso del Dottorato, il Coordinatore locale del Corso di Dottorato di ciascuna sede partner.	**Article 3 – Ph.D. Program Authorities.** The Authorities of the Ph.D. Program are: - the **Ph.D. General Coordinator**, acting as the Ph.D. Coordinator for a period of four year. The Ph.D. General Coordinator must be chosen among the Ph.D Local Coordinators of each partner Country. The Ph.D. General Coordinator is elected by the Ph.D Local Coordinators of each partner Country and nominated by the Rector of the co-ordinating Institution; - The **Executive Committee**, which is responsible for the academic organisation of the Ph.D Programme. Four members constitute the Executive Committee: Ph.D. General Coordinator, the PhD local Coordinator of each partner Country.

Gli incontri del Comitato Esecutivo potranno essere effettuati in conferenza per via telematica, secondo uno specifico regolamento proposto dal Coordinatore Generale e approvato dal Comitato Esecutivo; - Il **Consiglio del Corso di Dottorato**, costituito in ciascuna sede partner: - dal Coordinatore locale del Corso di Dottorato della sede (nominato dal Rettore di ciascuna Università, sentito il Collegio dei Docenti), o da un membro da lui delegato, che lo presiede; - dai docenti che chiedono di partecipare al Consiglio, secondo quanto previsto dal Regolamento di Ateneo sul Dottorato di Ricerca. Il numero dei Docenti di ciascun organo collegiale non può essere superiore a dieci. - da un rappresentante dei dottorandi per ciascun Consiglio di Corso di Dottorato, eletto dai dottorandi stessi. Su proposta del Consiglio del corso di dottorato, il Comitato Esecutivo definisce i dettagli scientifici del Programma di Dottorato (obiettivi scientifici, attività scientifiche comuni, organizzazione della didattica, attività didattica del corpo docente, mobilità degli studenti e dei docenti, strutture disponibili) nonché i doveri degli studenti per conseguire il titolo di "Dottore di ricerca".	The meetings of the Executive Committee may be carried out by web conference, according to a specific regulation proposed by the Ph.D. General Coordinator and approved by the Executive Committee; - The **Program Committee,** in each Country is composed by: - the Ph.D. Local Coordinator (nominated by the Rector of each University, having regard to the opinion of the Program Committee), or by one of its members delegated by the Ph.D. Local Coordinator, having function of chairman; - teachers who ask to be members of the Program Committee, as laid down in the Regulations of the University of concerning Ph.D degrees. The number of the teachers can be no more than ten; - one student representative, elected by the students of the Program, one for each Program Committee Country. Following the proposal of the Program Committee, the Executive Committee will define the scientific details of the Ph.D Programme (aims, shared scientific activities, teaching organisation, teaching staff, mobility of students and teachers, available facilities) as well as define the requirements for students in order to obtain the “Ph.D” degree.
Articolo 4 – Ammissione al Corso di Dottorato di Ricerca. Al concorso per l'ammissione possono partecipare, senza limitazione di età e di cittadinanza, coloro che, alla data di scadenza del bando, siano in possesso del diploma di laurea conseguito – in Italia, in Polonia, Slovacchia o in qualsiasi altro Paese – in ottemperanza alle norme in vigore nel Paese dove il candidato farà domanda di ammissione. I candidati in possesso di un titolo accademico che non sia già stato dichiarato equipollente a un titolo richiesto dal Paese a cui si fa richiesta di ammissione per l'accesso al Dottorato, dovranno, ai soli fini dell'ammissione al Corso di Dottorato di Ricerca, richiedere l'equipollenza nella domanda di ammissione al concorso. Tali documenti dovranno essere tradotti nella lingua indicata nel bando. L'equipollenza del titolo accademico conseguito all'estero sarà determinata dal Comitato Esecutivo. A tal fine, la domanda dovrà essere corredata dei documenti utili a consentire al Comitato Esecutivo di pronunciarsi sulla richiesta di equipollenza. Le domande – che dovranno essere comunque inviate ai competenti Uffici di una delle Università partner secondo le modalità previste dal bando – dovranno essere redatte in lingua inglese. Tutta la documentazione, il curriculum e tutti i titoli presentati	**Article 4 – Admissions.** Applications, without limitations of age or nationality, are open to candidates who, at the closing date of the call, will be in possession of a degree obtained – in Italy, in Poland, Slovakia or in any other Country – in compliance with the regulations in force in the Country where the candidate will apply for admission. Candidates with an academic qualification, that has not been already recognized as legally equivalent into the Country required for admission, must apply for recognition of its equivalent validity when submitting the application. This will be exclusively for the purpose of admission to the Ph.D. Program. All documents must be translated into the language indicated in the call. The equivalent validity of the academic qualification obtained abroad shall be established by the Executive Committee. To this end, applications must be accompanied by all the documents necessary to the Committee to deliberate on the validity of the qualifications. The applications for admission – which must be submitted to each of the partner Universities according to the rules fixed by the call – shall be written in English. All the submitted documentation, curricula and scientific publications must be in

dovranno essere in lingua inglese. Saranno valutabili i seguenti titoli: - il curriculum Vitae et Studiorum (CV); - il voto di laurea e le votazioni riportate nei singoli esami; - la tesi di laurea; - le pubblicazioni scientifiche (in numero massimo di tre); - altra carriera pregressa in ambito universitario e di ricerca; - eventuali altri titoli che il candidato ritiene utile per la valutazione della propria formazione e capacità di ricerca. Per le pubblicazioni in lingua diversa da quella inglese, dovrà essere presentata anche una traduzione in inglese del titolo, dell'abstract e della collocazione editoriale. I candidati dovranno inviare il curriculum, la documentazione, i titoli, la tesi e le pubblicazioni, con le modalità specificate nel bando.	English. The following qualifications may be evaluated: - Curriculum Vitae et Studiorum (CV); - graduation mark and the single exam scores; - graduation dissertation; - scientific publications (no more than three); - previous qualifications related to, academic or research fields; - any other qualifications that the candidate considers relevant for the evaluation of his level of training and research ability. For publications in languages other than English, an English translation of the title, abstract and publication details must be provided too. Candidates must send their CV, documentation, qualifications, dissertations and publications, as specified in the call.
Articolo 5 – Posti a concorso e prove d'ammissione. Ciascuna Università emana il bando di concorso nel quale verranno indicati i requisiti per accedere all'esame di ammissione al corso di Dottorato che si svolgerà in tre sedi distinte, Italia, Polonia e Slovacchia, a scelta del candidato. Il bando dovrà indicare il numero di posti e borse disponibili per ciascuna sede di concorso, ed il numero di posti e borse eventualmente riservate ai candidati di nazionalità straniera, e le modalità di svolgimento dell'esame, che dovranno comunque prevedere la valutazione dei titoli universitari pregressi ed un colloquio. Il colloquio sarà svolto in lingua inglese, ed è inteso ad accertare la preparazione del candidato e la sua attitudine alla ricerca.	**Article 5 – Positions and Admittance Examinations.** Each University will issue the call for admission, which will specify the requirements to gain access to the admittance examination. Examinations will be held both in Italy, Poland and Slovakia, depending on the applicant's choice. The call for admission shall indicate the number of places and the grants available in each venue and the number of places and scholarships that may be reserved for candidates of foreign nationality, as well as the examination regulations, which shall include the evaluation of previous academic qualifications, and an interview. The interview will be carried out in English. The interview is intended to ascertain the candidate's grounding and attitude to research.
Articolo 6 – Commissioni Giudicatrici, valutazione delle prove e graduatorie di merito. Su proposta del Comitato Esecutivo, il Rettore di ciascuna Università partner nomina la commissione giudicatrice che effettuerà le operazioni concorsuali presso la rispettiva sede. I candidati potranno sottoporre la propria domanda di ammissione ad una sola delle tre Commissioni giudicatrici. Ciascuna Commissione è composta da quattro membri, uno dei quali di nazionalità diversa da quella della sede presso cui la Commissione opera. In caso di indisponibilità di tale docente, la Commissione sarà composta da tre membri. Al termine della selezione, ciascuna Commissione Giudicatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione dei voti riportati nelle prove da ciascuno di essi, e compila una graduatoria di merito.	**Article 6 – Boards of examiners, evaluation process and classification** By decree of the Rector of each partner University, following the proposal of the Executive Committee, an Examining Board will be designated, carrying out the competition actions at the respective venue. The candidates can only submit their application for admission to one of the three Boards. Each Board is composed of four members; one of these must be of a different nationality from the ones of the country where the Commission operates. If such a teacher member is unavailable, the Board shall be composed of three members. At the end of the selection, each Examining Board shall draw up a list of the examined candidates reporting each Member's evaluations, and compile the final ranking list.
Articolo 7 – Struttura del Corso di Dottorato.	**Article 7 – Structure of the Ph.D. Program.**

Il Dottorato di Ricerca ha una durata di quattro anni, dei quali parte dovrà essere svolto – previa deliberazione del Comitato Esecutivo – presso almeno uno dei Paesi partner diverso da quello presso il quale il dottorando ha svolto la prova di ammissione o presso enti di ricerca o imprese internazionali. Il percorso formativo del Dottorato comprende attività di ricerca e cicli di lezioni, workshop, summer school e seminari specialistici, aggiornamenti personali documentati, frequenza in strutture produttive industriali e non. Per lo svolgimento delle attività di ricerca e studio, ogni allievo è affidato ad un docente-guida della sede di provenienza e ad un tutor presso la sede estera. All'inizio del primo anno il dottorando deve presentare al Coordinatore Generale il proprio programma di lavoro già discusso con il docente guida e con il tutor. Ogni anno il docente guida, di concerto con il tutor, provvede alla definizione del piano didattico e delle tematiche su cui si articolerà l'attività del dottorando, ivi inclusi per specifici obbiettivi scientifici eventuali periodi di soggiorno all'estero presso altri centri di ricerca, istituzioni pubbliche o private, quali industrie italiane, polacche, slovacche o stranieri. Il docente guida e il tutor seguono il dottorando per tutta la durata del Corso, svolgendo una costante funzione di assistenza e di verifica. Il piano didattico e il programma delle ricerche devono essere sottoposti all'approvazione del Consiglio del Corso di Dottorato. L'attività svolta dai dottorandi è soggetta a valutazione anno per anno mediante l'approvazione, da parte del Consiglio del Corso, di una relazione particolareggiata predisposta dal candidato alla fine di ciascun anno di corso sull'attività svolta. Il Comitato Esecutivo può altresì prevedere un colloquio. L'ammissione all'anno successivo è subordinata a una valutazione favorevole del Consiglio del Corso. La valutazione negativa al termine di ciascun anno di corso comporta la decadenza dal diritto al proseguimento del Corso o all'ammissione all'esame finale per il conseguimento del titolo di Dottore di ricerca. Al termine del quadriennio l'allievo è tenuto a presentare al Consiglio del Corso una dissertazione scritta in lingua inglese che deve avere carattere di originalità e portare contributi alla ricerca nel campo (tesi di dottorato). Due esemplari della tesi verranno inviate alle Università convenzionate. Per l'ammissione all'esame finale, il Consiglio del Corso, tenendo conto del parere del docente guida e del tutor, formula una relazione contenente un giudizio complessivo sul candidato/a e sulle attività da lui/lei svolte. La proprietà intellettuale dei risultati delle ricerche condotte dai dottorandi, compresa la tesi di dottorato, sarà regolamentata sulla base di specifici accordi sottoscritti tra i partners del Progetto.	The Ph.D. Program has a duration of four years; subject to decision by the Executive Committee – part of the period of study must be spent in at least one of the partner Countries other than the one where the student has taken the admittance examination or at research centres or international companies. The Ph.D. Program will include research activities and cycles of specialised lectures, workshop, summer school and seminars, refresher courses, and attendance in productive industrial or non-industrial structures. During all research and study activities, each student is entrusted to a supervisor belonging to the home venue and to an adviser from the foreign venue where the student will be working. At the beginning of the first year, the student must submit an individual research plan to the General Coordinator, previously agreed upon with his supervisor and his foreign adviser. Every year the supervisor, in accordance with the adviser, will define the teaching plan and the topics on which the student's activity will be organised, there in included, for specific scientific aims, any period to be spent abroad in other Italian, Polish, Slovak or foreign research centres, institutions or industries. The supervisor and the adviser will supervise the student throughout the Program, in order to assist and check his/her work. The teaching plan and the research program must be submitted to the Program Committee for approval. The activity of doctoral students will be assessed yearly and must be approved by the Program Committee upon submission of a detailed report by the student at the end of each year. The Program Committee may also require an interview. Admission to the subsequent year is subject to a favourable assessment by the Program Committee. A negative assessment at the end of a Program year prevents the student from continuing the Program of being admitted to the final examination for the award of the Doctoral Degree. At the end of the program, students must submit to the Program Committee a written dissertation, in English which must be an original contribution to the research in their fields of interest (Ph.D. dissertation). Each thesis work has to be transmitted, in two copies, to the other partner Universities. To be admitted to the final examination, the Program Committee, taking into account the supervisor and adviser evaluations, will set out a report containing an overall assessment of each candidate and of his/her performance. The ownership of the results of doctoral students' research work, including Ph.D dissertation, will be regulated on the basis of specific agreements agreed upon and undersigned by the Project partners.
Articolo 8 – Borse di studio e contributi di mobilità.	**Article 8 – Scholarships and mobility grants.**

Le borse di studio vengono assegnate agli aventi diritto secondo l'ordine definito nelle rispettive graduatorie finali di ammissione. L'importo annuo lordo di ciascuna borsa di studio ammonta a quanto stabilito dalle normative di ogni singolo Paese partner per le borse di Dottorato di Ricerca. Tale importo potrà variare in ragione di delibere dei suddetti Organi o per sopravvenute disposizioni di leggi dei Paesi partner. Le borse, ivi comprese quelle di mobilità internazionale , sono confermate con il passaggio del dottorando all'anno successivo, salvo motivata delibera contraria del Comitato Esecutivo.	Scholarships will be granted to eligible candidates, according to the ranking order resulting from the final evaluation. Each grant amounts to the gross annual sum established in each partner Country for Ph.D. scholarships. Such amount may vary according to the decisions of the regulations in force in each country. The scholarships, therein included grants for international mobility, are confirmed when the Ph.D. student is admitted to the following year, except in case of a motivated adverse deliberation of the Executive Committee.
Articolo 9 – Conseguimento del titolo di Dottore di Ricerca. Il completamento delle predette attività formative consentirà il rilascio del titolo di Dottore di Ricerca secondo la legislazione dei tre Paesi. Il titolo di Dottore di Ricerca si consegue tramite un esame finale, che prevede la discussione della tesi che deve essere redatta in lingua inglese. Per la valutazione finale dei dottorandi afferenti a ciascun Paese partner vengono istituite tre distinte Commissioni giudicatrici: in Italia, presso l'Università del Molise; in Polonia, presso l'University of Technology and Life Sciences di Bydgoszcz; in Slovacchia, presso la Slovak University of Agriculture di Nitra. Ciascuna Commissione è nominata dal Rettore dell'Università di appartenenza su proposta del Comitato Esecutivo e sentito il Consiglio del Corso. Ciascuna Commissione è composta da quattro membri: il Coordinatore generale del corso o un suo delegato, il Coordinatore di sede o un suo delegato, ed altri due membri scelti tra professori universitari ed esperti nel settore che non siano componenti del Consiglio del Corso. In caso di giudizio positivo, al candidato è rilasciato il Diploma di "Dottore di Ricerca" sottoscritto dal Rettore dell'Università di afferenza. Il titolo sarà accompagnato da una certificazione rilasciata dall'Università di afferenza, da cui risulti il carattere internazionale del dottorato. Nel caso vengano nel frattempo sottoscritti appositi accordi, il Diploma di "Dottore di Ricerca" sarà rilasciato congiuntamente dai Rettori delle Università partner.	**Article 9 – Award of the Ph.D. title.** On completion of the course of studies, the Candidates will be awarded the Ph.D. title, in accordance with the legislations of the three partner Countries. The Ph.D Degree will be awarded following the successful completion of a final examination consisting in discussing a dissertation, which must be written in English. For the final evaluation of the students from each partner Country, three distinct Examiners' Committees will be designated: in Italy, by the University of Molise; in Poland by the University of Technology and Life Sciences in Bydgoszcz; in Slovakia by the Slovak University of Agriculture in Nitra. Each Committee is designated by the Rector of the University of origin participating to the program, on proposal of the Executive Committee after hearing the Program Committee. Each Examiners' Committee is composed of four members: the Ph.D. General Coordinator or a member delegated, the Ph.D. local Coordinator or a member delegated and other two members, chosen among university teachers and experts in the field, but not members of the Program Committee. The successful candidate will be awarded the "Ph.D" Degree, undersigned by the Rector of the University of origin. The final degree will be issued with a certificate specifying the international nature of the Doctorate. Should any changes to the present regulations occur, the "Ph.D" Degree will be jointly issued by the Rectors of the partner Universities.
Articolo 10 – Copertura assicurativa. Ciascuna Università garantisce ai dottorandi, per tutta la durata del Corso di Dottorato di Ricerca, la copertura assicurativa per infortuni e responsabilità civile durante e in occasione della frequenza di attività didattiche, durante e in occasione	**Article 10 – Insurance coverage.** Throughout the duration of the Ph.D. Program each University will guarantee accident and third-party insurance coverage for the Ph.D. students during the attendance of academic activities, teaching, research and internship activities connected with the Ph.D.

dell'espletamento di attività formative di studio, di ricerca, di tirocinio, anche pratico, connesse al Corso di Dottorato di Ricerca, anche in sedi diverse da quelle dei partner del Progetto. La copertura assicurativa è, altresì, garantita durante ed in occasione di visite d'istruzione svolte al di fuori dei locali dei partner del progetto, nonché durante ed in occasione di eventuali periodi di soggiorno all'estero. Ai fini della copertura assicurativa, tutte le attività svolte all'esterno delle sedi dei partner del Progetto dovranno essere state preventivamente alternativamente autorizzate dal Coordinatore generale, dal Coordinatore di sede e dal docente guida o dal tutor. In ogni caso, di tale autorizzazione dovrà essere data comunicazione al Coordinatore generale del Corso prima dell'inizio dell'attività esterna.	Program, even in other venues than those of the Project partners. Furthermore, insurance coverage is guaranteed during study visits taking place outside the premises of the Project partners, as well as during study periods abroad. For the insurance coverage to be valid, all activities taking place outside the venues of the Project Partners must be previously authorised by either the General coordinator, the local Coordinator, the supervisor or the adviser. In any case, the authorisation must be communicated to the General coordinator of the Program before any external activity begin.
Articolo 11 – Norme finali. Per quanto non precisato nel presente Regolamento, si farà riferimento ai specifici accordi sottoscritti tra i partner del Progetto.	**Article 11 – Final provisions.** For what not specified in the present Regulations, the specific agreements undersigned upon by the partners of the Project, will be referred to.